

# Flymo

Electrolux

# PARTNER

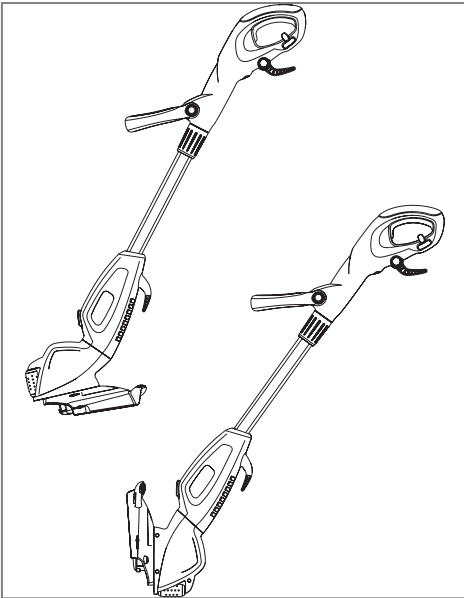
Electrolux

# McCULLOCH

Electrolux

## Power Trim

## ET500/ET700



GB

### IMPORTANT INFORMATION

Read before use and retain for future reference

DE

### WICHTIGE INFORMATION

Bitte vor dem Benutzen des Gerätes durchlesen und gut aufbewahren

FR

### RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS

A lire avant usage et à conserver pour référence ultérieure

NL

### BELANGRIJKE INFORMATIE

Leest u deze informatie voor het gebruik en bewaar ze voor toekomstige raadpleging

NO

### VIKTIG INFORMASJON

Les bruksanvisningen nøye før bruk og oppbevar den for senere bruk

FI

### TÄRKEÄÄ TIETOJA

Lue tämä ennen käyttöä ja säilytä myöhempää tarvetta varten

SE

### VIKTIG INFORMATION

Läs anvisningarna före användningen och spara dem för framtida behov

DK

### VIKTIGE OPLYSNINGER

Du bør læse brugsanvisningen før brug og gemme til senere henvisning

ES

### INFORMACIÓN IMPORTANTE

Léase antes de utilizar y consérvela como referencia en el futuro

PT

### INFORMAÇÕES IMPORTANTES

Leia antes de utilizar e guarde para consulta futura

IT

### INFORMAZIONI IMPORTANTI

Leggere prima dell'uso e conservare per ulteriore consultazione

HU

Jótállást vállalni csak rendeltetészerűen használatba vett gépekre tudunk. Kérjük, hogy a gép használatba vétele előtt gondosan olvassa el a kezelési utasításokat.

PL

Gwarancja traci ważność w przypadku używania urządzenia do celów innych niż wymienione w instrukcji obsługi. Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji oraz o stosowanie się do zaleceń i wskazówek w niej zawartych

CZ

Záruka se nebude vztahovat na závady způsobené nesprávným používáním, nebo jestliže bude výrobek použit pro jiné účely než pro jaké byl vyroben, nebo také jinak než je uvedeno v návodu k obsluze. Tento návod si přečtěte, prosím, velmi pozorně a uchovejte jej pro možné budoucí odkazy

SK

Záruka na tento produkt nebude uznaná v prípade porúch spôsobených nesprávnou obsluhou alebo používaním výrobku na iný účel alebo iným spôsobom, ako je uvedené. Pred začatím práce si prosím dôkladne prečítajte návod na obsluhu a tento si aj pre prípad potreby uschovajte

SI

Garancija ne velja ob nepravilni uporabi proizvoda in/ali ob uporabi za drugi namen kot je izdelan. Prosimo, da pred uporabo, preverite pazljivo navodila za obratovanje in jih shranite za kasnejšo rabo.

GR

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Διαβάστε αυτό το φυλλάδιο πριν από τη χρήση της συσκευής και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά

TR

### ÖNEMLİ BİLGİLER

Kullanmadan önce okuyunuz ve ileride başvurmak üzere saklayınız.

RU

### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Прочитайте перед тем, как включить триммер, и сохраните для дальнейшего использования.

EE

### OLULINE TEAVE

Enne seadme kasutuselevõtmist lugege kasutusjuhend läbi ning säilitage see tuleviku tarbeks.


LV

### SVARĪGA INFORMĀCIJA

Pirms lietošanas izlasiet un saglabāiet turpmākam uzziņām

## **RU** Информация по охране окружающей среды




Символ  на изделии или на упаковке показывает, что это изделие нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Вместо этого оно должно быть отнесено на подходящий сборный пункт для утилизации электрического и электронного оборудования.

Обеспечив, чтобы это изделие было выброшено правильным образом, Вы можете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей, что могло бы случиться при неправильном обращении с этим изделием, выброшенным в бытовой мусор.

Для более подробной информации об утилизации этого изделия, пожалуйста, свяжитесь с офисом Вашего местного совета, службой удаления бытового мусора или с магазином, где Вы приобрели это изделие.

## **EE** Keskkonnateave




Tähis  seadmel või selle pakendil näitab, et seadet ei tohi käidelda sarnaselt olmejäätmetega. Seade tuleb viia sobivasse elektriliste ja elektrooniliste seadmete kogumispunkti.

Seadet õigesti utiliseerides aitate ära hoida võimalikku keskkonna ja inimeste tervise kahjustamist, mida võib tekitada vale jäätmekäitlus.

Seadme ümbertöötamise kohta saate täpsemat teavet kohalikust keskkonnaametist, olmejäätmete käitlemise ettevõttest või kauplusest, kust seadme ostsite.

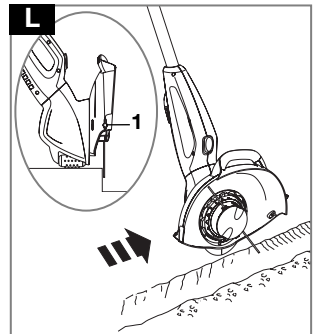
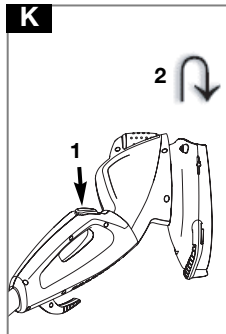
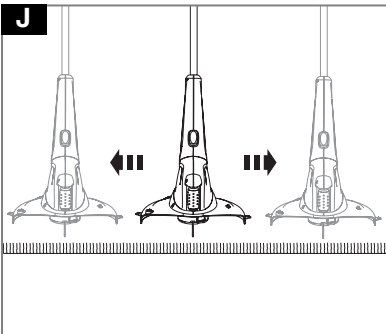
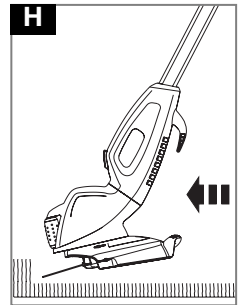
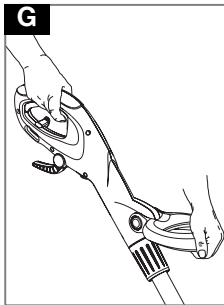
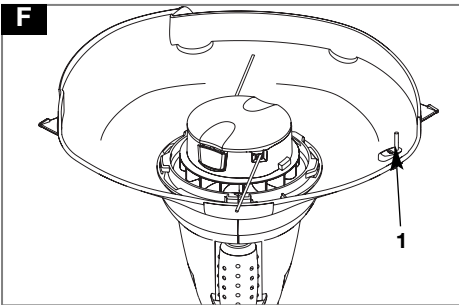
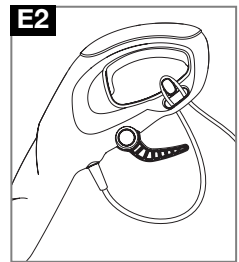
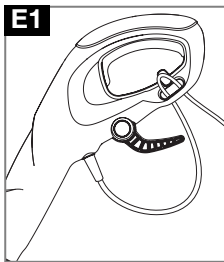
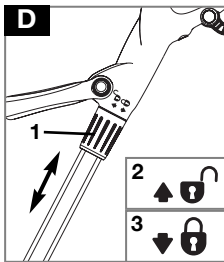
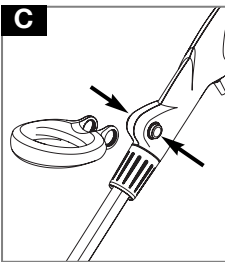
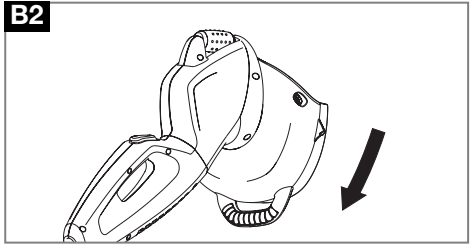
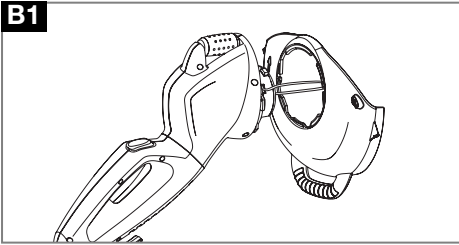
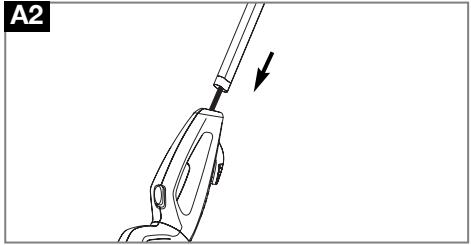
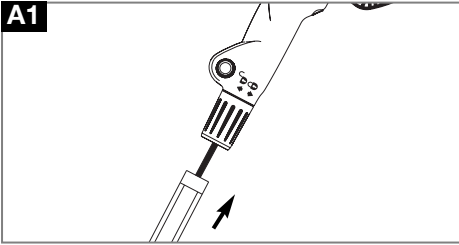
## **LV** Informācija par ietekmi uz apkārtējo vidi

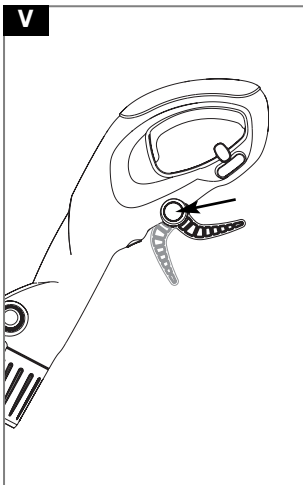
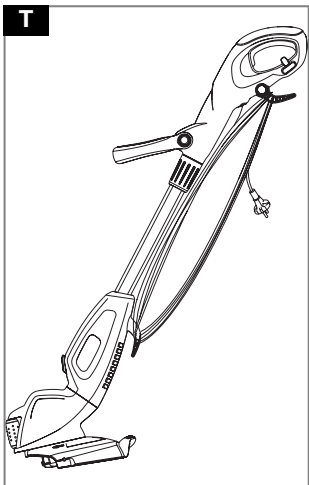
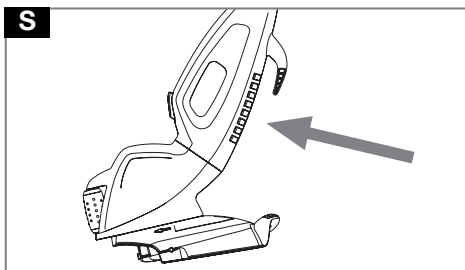
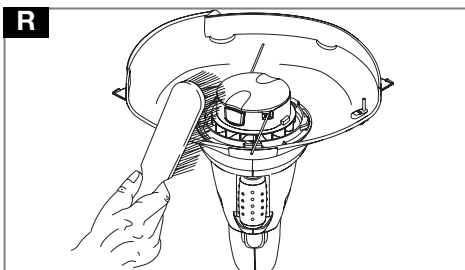
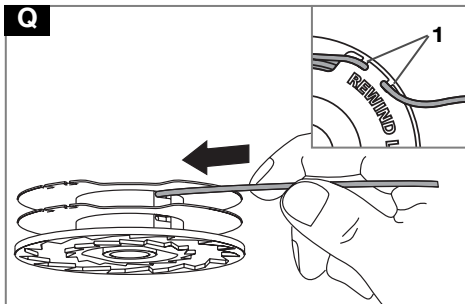
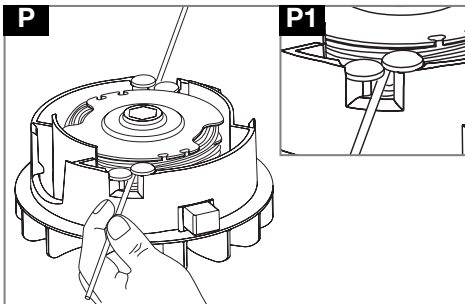
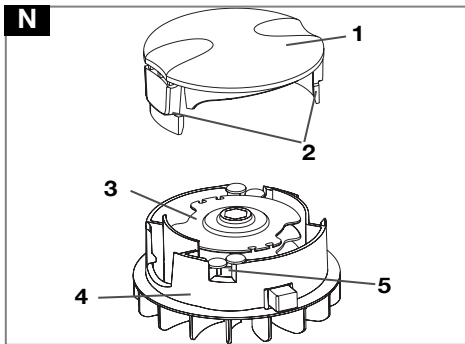
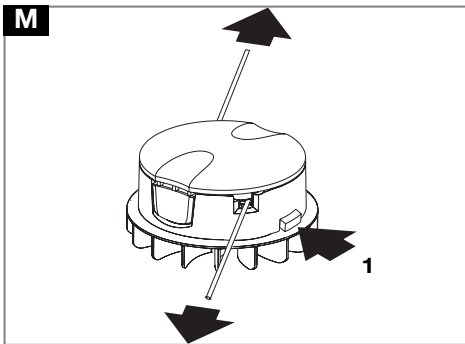


Simbols  uz produkta vai uz tā iepakojuma norāda, ka no šī produkta nedrīkst atbrīvoties, kā no mājāsaimniecības atkritumiem. Tas ir jānodod atbilstošā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko ierīču pārstrādei.

Nodrošinot pareizu atbrīvošanos no šī produkta, jūs palīdzēsiet novērst iespējamās negatīvas sekas videi un cilvēku veselībai, ko pretējā gadījumā varētu izraisīt šī produkta atkritumu apstrāde.

Plašāku informāciju par šī produkta pārstrādi lūdziet savā pašvaldībā, mājāsaimniecības atkritumu iznīcināšanas centrā vai veikalā, kur šo produktu iegādājāties.





**GB - CONTENTS**

1. Switch Handle
2. Steady Handle
3. Tube
4. Trimmer Head
5. Instruction Manual
6. Safety Guard
7. Warning Label
8. Product Rating Label
9. Electric Cable with Moulded on Plug

**DE - INHALT**

1. Schalter-Griff
2. Haltegriff
3. Rohr
4. Trimmerkopf
5. Bedienungsanweisung
6. Schutzvorrichtung
7. Warnetikett
8. Produkttypenschild
9. Geräterkabel mit anvulkanisiertem Geräterstecker

**FR - TABLE DES MATIÈRES**

1. Manette de contact
2. Poignée auxiliaire
3. Tube
4. Tête de la désherbeuse
5. Manuel d'Instructions
6. Carter
7. Etiquette d'avertissement
8. Plaquelet des Caractéristiques du Produit
9. Câble électrique avec fiche moulée

**NL - INHOUD**

1. Schakelhendel
2. Tweede handvat
3. Buis
4. Trimmerkop
5. Handleiding
6. Beschermplaat
7. Waarschuwingsetiket
8. Product-informatielabel
9. Snoer met aangespoten stekker

**NO - INNHOLD**

1. Bryterhåndtak
2. Håndtaksbøyle
3. Rør
4. Trimmerhode
5. Bruksanvisning
6. Trimmerskjerm
7. Advarselsetikett
8. Produktmerking
9. Elektrisk ledning med integrert støpsel

**FI - SISÄLTÖ**

1. Käynnistyskahva
2. Vakain
3. Varsi
4. Siistijän pää
5. Käyttöopas
6. Teränsuojus
7. Takuukortti
8. Ruohonleikkurin arvokilpi
9. Verkkojohto ja umpipistoke

**SE - INNEHÅLL**

1. Brytarhandtag
2. Stödhandtag
3. Skaft
4. Trimmerhuvud
5. Bruksanvisning
6. Trimmersköld
7. Varningsetikett
8. Produktmärkning
9. Elektrisk sladd med formad på-plugg

**DK - INDHOLD**

1. Omskifterhåndtag
2. Støttehåndtag
3. Rør
4. Trimmerhoved
5. Brugsvejledning
6. Beskyttelsesskærm
7. Advarselsmærkat
8. Produktets mærkeskilt
9. Elledning med sammenstøbt stik

**ES - CONTENIDO**

1. Mango del interruptor
2. Manilla del asa
3. Tubo
4. Cabeza de recortadora
5. Manual de instrucciones
6. Cubierta protectora
7. Etiqueta de Advertencia
8. Placa de Características del Producto
9. Cable eléctrico con enchufe moldeado en él

**PT - LEGENDA**

1. Pega do interruptor
2. Pega fixa
3. Tubo
4. Cabeça de corte
5. Manual de Instruções
6. Protecção de segurança
7. Etiqueta de Aviso
8. Rótulo de Avaliação do Produto
9. Cabo eléctrico com ficha moldada

**IT - INDICE CONTENUTI**

1. Maniglia d'interruzione
2. Impugnatura
3. Tubo
4. Testa tagliabordi
5. Manuale di istruzioni
6. Protezione testa di taglio
7. Etichetta di pericolo
8. Etichetta dati del prodotto
9. Cavo elettrico con spina stampata

**HU - TARTALOMJEGYZÉK**

1. Kézikapcsoló
2. Alsó fogantyú
3. Cső
4. Trimmerelő fej
5. Kezelési útmutató
6. Biztonsági perem
7. Figyelmeztető címke
8. Termékminősítő címke
9. Elektromos kábel öntött dugóval

**PL - ZAWARTOSC KARTONU**

1. Rączka przelącznika
2. Uchwyt
3. Ramie
4. Glowica tnąca
5. Instrukcja Obsługi
6. Osłona bezpiecznstwa
7. Znaki bezpiecznstwa
8. Tabliczka znamionowa
9. Przewód z wtyczką

**CZ - POPIS STROJE**

1. Spínací rukojeť
2. Pevná rukojeť
3. Trubice
4. Hlava vyžinače
5. Návod k obsluze
6. Ochranný kryt
7. Výstražný štítek
8. Typový štítek výrobku
9. Elektrický kábel s nalisovanou zástrčkou

**SK - OBSAH**

1. Spinacia rúčka
2. Oporná rukoväť
3. Trubica
4. Hlava kosačky
5. Prírúčka
6. ochranný kryt
7. Varovný štítok
8. Prístrojový štítok
9. Elektrický kábel s odlievanou zástrčkou

**SI - VSEBINA**

1. Ročaj s stikalom
2. Ravnotežno držalo
3. Cev
4. Glava trimerja
5. Priručnik
6. Varnostno vodilo
7. Opozorilna oznaka
8. Tipna tablica
9. Električni kábel z vtičakem

**GR - ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ**

1. Λαβή Διακόπτη
2. Σταθερή Λαβή
3. Σωλήνας
4. Κεφάλι Κλαδευτηριού
5. Εγχειρίδιο Οδηγίας
6. Προστατευτική Ασφάλεια
7. Ετικέτα Προειδοποίησης
8. Ετικέτα Κατάταξης Προϊόντος
9. Ηλεκτρικό Καλώδιο Φορμαρισμένο στην Πρίζα

**TR - İÇİNDEKİLER**

1. Anahtarlı Kulp
2. Denge Kulpu
3. Boru
4. Kesme Kafası
5. Talimat Elkitabı
6. Emniyet Siperi
7. Uyarı Etiketi
8. Ürün Siniflandırma Etiketi
9. Yekpare Fişli Elektrik Kabloşu

**RU - СОДЕРЖИМОЕ**

1. Рукоятка с переклчателем
2. Стабилизирующая рукоятка
3. Трубка
4. Головка триммера
5. Руководство по использованию
6. Предохранитель
7. Предупреждающая этикетка
8. Этикетка с характеристиками изделия
9. Электрический кабель с литым штепселем

**EE - SISU**

1. Lülituskäepide
2. Juhtkäepide
3. Toru
4. Lõikepea
5. Kasutusjuhend
6. Kaitsekate
7. Hoiatumärgis
8. Toote nimiaudmesilt
9. Pistikuga toitejuhe (valuvormliidetud)

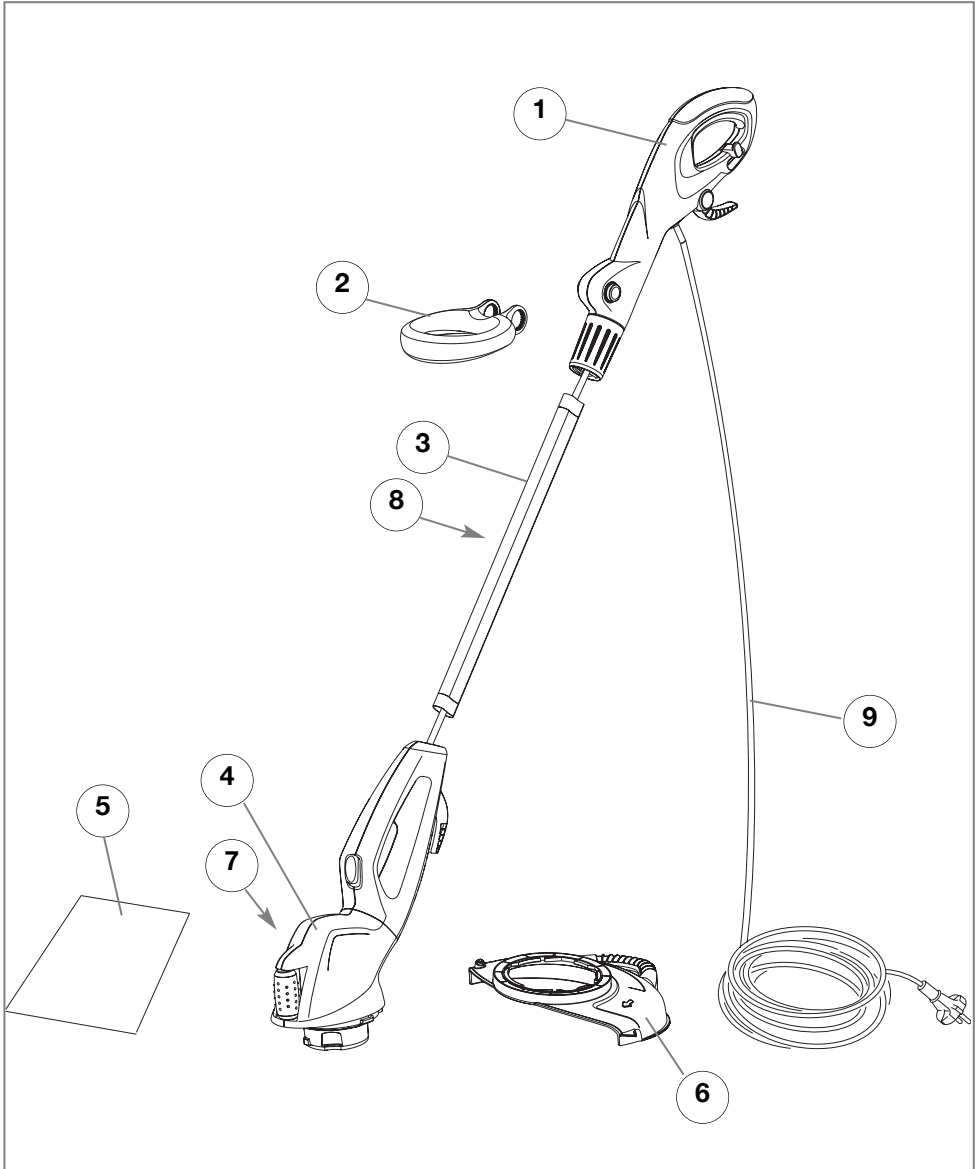
**LV - SATURS**

1. Rokturis ar slēdzi
2. Stabilizētājrokturis
3. Caurule
4. Trimer a griežējdaļa
5. Instrukciju rokasgrāmata
6. Drošības pārsegs
7. Etikete ar brīdinājumu
8. Produkta kategorijas etikete
9. Elektrības kabeļis ar kontaktakšū

**(GB)** CARTON CONTENTS  
**(DE)** KARTONINHALT  
**(FR)** CONTENU DU  
CARTON  
**(NL)** INHOUD  
**(NO)** KARTONGEN  
INNEHOLDER  
**(FI)** PAKETIN SISÄLTÖ  
**(SE)** FÖRPACKNINGENS  
INNEHÅLL

**(DK)** KARTONINDHOLD  
**(ES)** CONTENIDO DEL  
CARTON  
**(PT)** LEGENDAS DOS  
DESENHOS  
**(IT)** CONTENUTO  
**(HU)** A DOBOZ TARTALMA  
**(PL)** ZAWARTOŚĆ  
KARTONU  
**(CZ)** OBSAH KRABICE

**(SK)** OBSAH BALEŇIA  
**(SI)** VSEBINA ŠKATLE  
**(GR)** ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ  
ΧΑΡΤΟΚΙΒΩΤΙΟΥ  
**(TR)** KUTUNUN İÇERİĞİ  
**(RU)** СОДЕРЖИМОЕ  
КАРТОННОЙ УПАКОВКИ  
**(EE)** PAKENDI SISU  
**(LV)** IEPAKOJUMA SATURS



## Piesardzības pasākumi



Ja ierīce netiek izmantota pareizi, tā var būt bīstama! Ar šo ierīci var nopietni savainoties gan operators, gan citas personas. Lai garantētu pietiekamu drošību un efektivitāti ierīces lietošanas laikā, jāievēro brīdinājumu un drošības instrukcijas. Operators ir atbildīgs par šajā rokasgrāmatā iekļauto un uz ierīces norādīto brīdinājumu un drošības noteikumi ievērošanu.

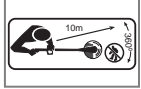
### Uz ierīces norādīto simbolu skaidrojums



Brīdinājums



Rūpīgi izlasiet lietotāja pamācību, lai izprastu visas kontrolīerīces un to darbību.



Neļaujiet nevienam, tostarp bērniem, mājdzīvniekiem un netālu esošiem cilvēkiem nākt tuvāk par 10 metriem. Nekavējoties pārtrauciet lietot ierīci, ja jums kāds tuvojas.



Ieteicams lietot acu aizsargaprīkojumu, lai aizsargātu acis no griežējdaļu uzmetajiem objektiem.



Nestrādājiet lietū un neatstājiet ierīci ārpus telpām, ja līst lietus.



Izslēdziet ierīci! Pirms noregulēšanas, tīrīšanas vai gadījumā, ja kabelis ir samudināts vai bojāts, atvienojiet kontaktdakšu no elektrotīkla.

**Uzmanību!** Griežējaukla turpina rotēt pēc tam, kad mehānisms ir izslēgts.

### Vispārīga informācija

1. Neļaujiet lietot ierīci bērniem un cilvēkiem, kuri nav izlasījuši šos norādījumus. Operatora vecumam, iespējams, ierobežo vietējie noteikumi.
2. Lietojiet ierīci tikai šajos norādījumos aprakstītajā veidā un nolūkā.
3. Nedarbiniet ierīci, ja esat noguris, slims vai alkohola, narkotiku vai medikamentu iespaidā.
4. Operators vai lietotājs ir atbildīgs par citiem cilvēkiem radītām traumām vai viņu īpašuma bojājumiem.

### Informācija par elektroenerģiju

1. Ieteicams izmantot paliekošās strāvas ierīces (R.C.D. — Residual Current Device) ar atslēgšanas strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Pat tad, ja ir uzstādīta paliekošās strāvas ierīce, pilnīga drošība nav garantēta, un visu laiku ir jāievēro darba drošības pasākumi. Pārbaudiet paliekošās strāvas ierīci ikreiz, kad to lietojat.
2. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai kabelis nav bojāts. Ja ir bojājuma vai nolietošanās pazīmes, ražotāja servisa pārstāvim vai citai kvalificētai personai ir jāveic tā nomaīņa, lai izvairītos no elektrotraumām.
3. Nelietojiet ierīci, ja elektrības kabeli ir bojāti vai nolietoti.
4. Nekavējoties atvienojiet ierīci no elektroenerģijas padeves, ja kabelis ir sagriezts vai ja ir bojāta tā izolācija. Nepieskarieties elektrības kabelim, ja nav atslēgta elektroenerģijas padeve. Nelabojiet sagriezta vai bojātu kabeli. Nomainiet to ar jaunu.
5. Elektrības kabelim ir jābūt atritinātam; rituli satīti kabeli var pārkarst un samazināt ierīces efektivitāti.
6. Uzmaniet, lai kabelis nenokļūst pļaušanas vietā un tā ceļā nebūtu šķēršļu.

7. Nevelciet kabeli ap asiem objektiem.
8. Vienmēr izslēdziet elektroenerģijas padevi pirms kontaktdakšas, kabeļa savienotāja vai kabeļa pagarinātāja atvienošanas.
9. Nevelciet aiz kabeļa, lai atvienotu kontaktdakšu.
10. Atslēdziet, atvienojiet kontaktdakšu no elektrotīkla un **pirms** elektropadeves kabeļa satīšanas glabāšanai pārbaudiet, vai tas nav bojāts vai nolietots. Nelabojiet bojātu kabeli, nomainiet to ar jaunu. Lietojiet tikai Electrolux Outdoor Products aizvietošanas kabeli.
11. Vienmēr rūpīgi sarīniet kabeli, nepieļaujot mezglošanos.
12. Lietojiet tikai maiņstrāvas spriegumu atbilstoši produkta kategorijas etiķetē norādītajam.
13. Mūsu produkti ir divkārši izolēti ar EN60335. Nekādā gadījumā ierīcei nedrīkst pievienot zemsprieguma pievadus.

### Kabeļi

Lietojiet tikai 1,00 mm<sup>2</sup> izmēra kabeli, kas nepārsniedz 40 metru garumu.

Maksimālā pieļaujamā jauda:

1,00 mm<sup>2</sup> izmēra kabelis un 10 ampēru, 250 voltu maiņstrāva

1. Elektrības kabeli un pagarinātāji ir pieejami vietējā pilnvarotajā Electrolux Outdoor Products servisa centrā.
2. Lietojiet tikai tos pagarinātājkabeļus, kas ir paredzēti izmantošanai ārpus telpām.

### Sagatavošanās

1. Ierīces lietošanas laikā vienmēr valkājiet piemērotus apavus un garās bikses.
2. Pirms mehānisma lietošanas, kā arī pēc jebkura trieciena pārbaudiet, vai nav redzamas ierīces nolietošanās vai bojājuma pazīmes, un salabojiet, ja nepieciešams.
3. Pirms katras ierīces lietošanas pārbaudiet plaujamo laukumu. Novāciet visus objektus, piemēram, akmeņus, stiklus, naglas, stieples, auklas, kas var nokļūt vai saplīties trimera griežējdaļā.
4. Pārbaudiet, vai griežējdaļas ir pareizi uzstādītas.

### Lietošana

#### IZVAIRĪETIES NO IERĪCES NEJAUŠAS PALAIŠANAS. TĪROT DROŠĪBAS PĀRSEGU IEKŠPUS, NOŅĒMOT VAI UZLIEKOT SPOLES VĀCIŅU, MANUĀLI PADODOT VAI NOMAINOT NEILONA AUKĻU, ATVIENOJIET KONTAKTDAKŠU NO ELEKTROTĪKLA UN KĀJAS TURIET TĀĻĀK NO PĀRSLĒGA.

1. Lietojiet produktu tikai dienasgaismā vai labā maksimālajā apgaismojumā.
2. Ja iespējams, nelietojiet ierīci slāpāj zālē.
3. Strādājot slāpāj zālē, uzmanieties, lai nepasīdētu.
4. Esiet īpaši uzmanīgs nogāzēs, lai nepasīdētu, un valkājiet neslīdošus apavus.
5. Pļaušanas laikā nekāpieties atpakaļ, jo varat pakrist. Neskrieniet.
6. Turiet griežējdaļu zemāk par jostasvietu.
7. Izslēdziet ierīci, pirms to pārvietojat pa citām virsmām, nevis zālī.
8. Nedarbiniet ierīci, ja pārsegi ir bojāti vai tie nav uzlikti.
9. Neuzstādiat griešanas elementus no metāla.
10. Nekad netuviniet rokas un kājas griešanas daļām, jo sevišķi, motora ieslēgšanas laikā.
11. Neceliet un nenesiet ierīci, turot to aiz kabeļa.
12. Neliecieties pār trimera pārsegu, jo griežējaukla var uzsviest gaisā objektus.

## Piesardzības pasākumi

13. Atvienojiet kontaktdakšu no elektrotīkla:
  - ja uz laiku atstājat ierīci bez pieskatīšanas;
  - ja ir jātīra aizsprostojums;
  - ja pārbaudāt, tīrāt vai darbojieties ar ierīci;
  - ja uzsatat pa kādu objektu. Nelietojiet ierīci, kamēr nesat pārliecinājies, vai ar ierīci var droši strādāt;
  - ja ierīce sāk pārmērīgi vibrēt. Nekavējoties to pārbaudiet. Pārmērīga vibrācija var radīt savainojumus;
  - pirms ierīces nodošanas citai personai.

### Apkope un glabāšana

1. Stingri piegrieziet uzgriežņus un skrūves, lai ierīce būtu drošā darba stāvoklī.
2. Drošības nolūkos nomainiet nolietotās vai bojātās detaļas.
3. Izņemot tikai šai ierīcei atbilstošās rezerves daļas un piederumus.
4. Lai izvairītos no traumām, netuviniet pirkstus un rokas auklas griežējam pārsega priekšējā malā.
5. Regulāri pārbaudiet produktu un veiciet tā apkopi. Jebkurš remonts ir jāveic pilnvarotam remontētājam.

## Montāžas instrukcijas

### Roktura ar slēdzi pievienošana caurulei (A1)

- Pārliecinieties, vai iekšējais kabelis nav savijies.

1. Ievietojiet cauruli rokturī ar slēdzi.
  2. Pastumiet, līdz tā ar klikšķi nofiksējas savā vietā.
- **PĀRLIECINIETIES, VAI CAURULE IR PAREIZI UZSTĀDĪTA, MĒGINOT TO NOŅEMT.**

### Trimerā griežējdaļas pievienošana caurulei (A2)

- Pārliecinieties, vai iekšējais kabelis nav savijies.

1. Ievietojiet cauruli trimera griežējdaļā.
  2. Pastumiet, līdz tā ar klikšķi nofiksējas savā vietā.
- **PĀRLIECINIETIES, VAI CAURULE IR PAREIZI UZSTĀDĪTA, MĒGINOT TO NOŅEMT.**

### Drošības pārsega montāža (B1) un (B2)

1. Uzlieciet drošības pārsegu uz griežējdaļas. Pārliecinieties, vai neilona aukla tiek padota caur atveri drošības pārsegā, kā norādīts **B1 attēlā**.
  2. Pastumiet, līdz pārsegs atrodas savā vietā un pagrieziet to, kā parādīts **B2 attēlā**, līdz atskan klikšķis un drošības pārsegs ir pareizi nofiksēts.
- **PĀRLIECINIETIES, VAI DROŠĪBAS PĀRSEGS IR PĀRĪZI NOFIKSĒTS, MĒGINOT TO PAGRIEZT.**

### Stabilizētājkrokta montāža (C)

1. Nospiediet abas pogas, kas atrodas roktura ar slēdzi malās.
2. Uzlieciet stabilizētājkrokta uz pogām, un atlaidiet tās.
3. Noregulējiet stabilizētājkrokta visērtākajā darba pozīcijā, nospiežot pogas un pārvietojot rokturī.

### Augstuma noregulēšana (D)

1. Pagrieziet augstuma regulētāju (**D1**) norādītajā virzienā, lai to atbloķētu (**D2**).
2. Noregulējiet caurules garumu visērtākajā darba pozīcijā.
3. Pagrieziet augstuma regulētāju pretējā virzienā, lai to nobloķētu (**D3**).

- **PĀRLIECINIETIES, VAI CARULE IR PAREIZI NOFIKSĒTA.**

### Kabeļa ierobežotājs (E1) un (E2)

1. Izveidojiet no elektrības kabeļa cilpu un iebīdīet to atverē, kā parādīts attēlā (**E1**).
2. Lai nofiksētu, aizķērijet cilpu un pavelciet kabeli atpakaļ cauri atverei, kā parādīts attēlā (**E2**).

## Divkāršā automātiskās padeves sistēma

### F1 — auklas griežējs

#### Automātiskās auklas padeves mehānisma darbība (F)

1. Sākotnēji ieslēdzot trimeru, tiek padots uz āru nedaudz auklas.
  2. Abām neilona auklām pieskaroties auklas griežējam, ir dzirdama graboņa. **NEUZTRAUCIETIES, tā tam ir jābūt.** Pēc apmēram 5 sekundēm aukla tiek nogriezta pareizajā garumā un troksnis, motoram sasniedzot pilnu ātrumu, samazinās.
- **Pirms pļaušanas vai apmalošanas pārliecinieties, vai motors darbojas ar pilnu ātrumu.**

3. Ja nav dzirdams neilona auklas griešanas troksnis, ir jāpadod uz āru vairāk auklas.
4. Lai padotu vairāk auklas, ir jāļauj motoram pilnībā apstāties, pēc tam tas ir vēlreiz jāpalaiz un jāļauj motoram sasniegt pilnu ātrumu.
5. Atkārtojiet 4. darbību, līdz ir dzirdama auklas atsišanas pret griežēju (neatkārtojiet šo darbību vairāk nekā 6 reizes).
6. Ja rodas problēmas ar automātisko auklas padošanu, skatiet Kļūmju novēršanas tabulu.

## Pļaušana un apmalošana

### UZMANĪBU!

Ieteicams izmantot acu aizsargaprīkojumu.

Pļaušanas vai apmalošanas laikā neliecieties pār trimeru, jo griežējaukla var uzsviest gaisā objektus. Neļaujiet griežējdaļai balstīties uz zemes.

Nepārslēdžiet trimeru. No pārslēgšanas var izvairīties, uzmanot, lai motora ātrums pārmērīgi nekrītos. Pirms veicat apkopi vai regulēšanu, atvienojiet ierīci no elektroenerģijas padeves.

#### PIRMS LIETOŠANAS:

pārliecinieties, vai abas auklas ir padotas uz āru; pirms pļaušanas vai apmalošanas pārliecinieties, vai motors darbojas ar pilnu ātrumu.

#### Pļaušana

1. Turiet ierīci, kā parādīts **G attēlā**.
2. Lai ierīci palaistu, nospiediet pārslēgu.
3. Pļaujiet ar neilona auklas galu pagrieztu leņķī. **Sk. H attēlu.**
4. Šūpojiet trimeru uz vienu un uz otru pusi, veicot nelielus pļāvumus (**J**).

5. Aukla tiek padota uz āru automātiski ikreiz, kad trimera griežējdaļa pārstāj rotēt un atgriežas darba ātrumā.
6. Lai apturētu trimeru, atlaidiet pārslēgu.

#### Apmalošana

1. Lai pārslēgtos uz apmalošanas režīmu, nospiediet slēgpogu (**K1**) un pagrieziet trimera griežējdaļu pretēji pulksteņa rādītāju virzienam. Kad griežējdaļa ir nofiksēta, atskan klikšķis. Pārliecinieties, vai poga ir atgriezusies sākotnējā stāvoklī.
2. Turiet ierīci, kā parādīts **G attēlā**.
3. Lai ierīci palaistu, nospiediet pārslēgu.
4. Papildu stabilitātei atbalstiet apmalotāju uz rullīša un virziet gar mauriņa malu, sekojot abiem indikatoriem, kas atrodas uz pārsega (**L1**). Apmalojiet **L attēlā** norādītajā virzienā.
5. Lai apturētu trimeru, atlaidiet pārslēgu.
6. Lai atgrieztos pļaušanas režīmā, nospiediet slēgpogu un pagrieziet trimera griežējdaļu pulksteņa rādītāju virzienā. Kad griežējdaļa ir nofiksēta, atskan klikšķis. Pārliecinieties, vai poga ir atgriezusies sākotnējā stāvoklī.



## Manuālā auklas padeve

### M1 — manuālās auklas padeves poga

#### Neilona auklas manuālā padeve (M)

1. Ja nepieciešams, auklu var padot uz āru manuāli.
2. Nospiediet un atlaidiet manuālās auklas padeves pogu, uzmanīgi velkot vienu no auklām, līdz tā sasniedz auklas griezēju.

3. Kad nepieciešamais auklas garums ir padots uz āru, uzmanīgi izvelciet otro auklu (nav nepieciešams vērleiz nospiezt manuālās auklas padeves pogu).
4. Ja aukla sniedzas tālāk par auklas griezēju, ir padots uz āru pārāk daudz auklas.
5. Ja ir padots uz āru pārāk daudz auklas, noņemiet spoles vāciņu un grieziēt spoli pretēji pulksteņa rādītāju virzienam, līdz aukla ir vēlamajā garumā.

## Griezējdaļa

### N1 — vāciņš

### N2 — vāciņa fiksators

### N3 — spole

### N4 — spoles turētājs

### N5 — atvere

### Q1 — spaiļe

#### Spoles vāciņa noņemšana

1. Nospiediet un turiet nospieustus abus vāciņa fiksatorus. (N).

2. **Celiet** vāciņu nost no spoles turētāja. (N).

#### Spoles vāciņa uzlikšana

1. Turiet visas vāciņa un spoles turētāja daļas tīras. Pretējā gadījumā vāciņu, iespējams, nevarēs droši nofiksēt spoles turētājā.
2. Uzlieciet vāciņu, **stingri spiežot to UZ LEJU** pret spoles turētāju, lai vāciņu cieši nofiksētu.
3. Pārbaudiet, vai vāciņš ir pareizi uzstādīts, mēģinot to noņemt, nenoņemot abus fiksatorus.

#### Neilona auklas nomaiņa

Ērtības labad ieteicams pirkt spoles un auklas komplektu. Ir pieejama arī tikai neilona aukla. Abus var iegādāties pie Electrolux Outdoor Products pārstāvjiem.

#### Spoles un auklas komplekta uzstādīšana:

1. Noņemiet vāciņu.
2. Noņemiet veco spoli.
3. Ielieciet spoli spoles turētājā.
4. Atbrīvojiet vienu auklu no spaiļes (Q1).

5. Nostipriniet auklu atverē (P1).

6. Atkārtojiet šīs darbības ar otru auklu.

- **Pārliecinieties, vai aukla ir pilnībā nofiksēta, uzstādīšanas laikā to uzmanīgi grozot, nekustinot spoles turētāju.**

7. Uzlieciet vāciņu.

#### Tikai neilona auklas uzstādīšana:

- **Atcerieties!** Electrolux Outdoor Products trimers ir paredzēts izmantošanai tikai ar neilona auklu, kuras **diametrs nepārsniedz 1,5 mm**. Lietojiet tikai autentisku Electrolux Outdoor Products neilona auklu.

1. **SVARĪGI!** Vienmēr uztiniet auklu vispirms uz spoles augšējās daļas.

Paņemiet apmēram 5 metrus auklas. Ievietojiet 15 mm auklas vienā no atverēm spoles augšējā daļā (Q) un tīniet auklu spoles augšpusē esošo bultīņu norādītajā virzienā. Atstājiet apmēram 100 mm auklas nesatītus un ievietojiet to spaiļē, kā parādīts Q1 attēlā. Atkārtojiet šīs darbības spoles apakšējā daļā.

2. Gādājiet, lai aukla spolē tiktu saīta kārtīgi. Pretējā gadījumā tiks kavēta automātiskās auklas padeves efektivitāte.

3. Pēc tam uzstādiet spoli, kā aprakstīts iepriekšējā sadaļā “**Spoles un auklas komplekta uzstādīšana**”.

## Apkope

### • UZMANĪBU!

**Pirms veicat apkopi vai regulēšanu, atvienojiet ierīci no elektroenerģijas padeves. Griezējdaļa turpina rotēt pēc tam, kad trimers ir izslēgts. Netuviniet pirkstus un rokas auklas griezējam pārsega priekšējā malā.**

#### Ierīces Power Trim/ET500/ET700 kopšana

Pēc tam, kad esat pabeidzis lietot ierīci Power Trim/ET500/ET700, rīkojieties šādi:

**IZVAIRĪETIES NO IERĪCES NEJAUŠAS PALAIŠANAS. TĪROT DROŠĪBAS PĀRSEGA IEKŠPUSI, NOŅEMOT VAI UZLIEKOT SPOLES VĀCIŅU, MANUĀLI PADODOT VAI NOMAINOT NEILONA AUKLU, ATVIENOJĒJĒI KONTAKTDAKŠU NO ELEKTROTĪKLA UN KĀJAS TURIET TĀLĀK NO PĀRSLĒGA.**

1. Atvienojiet ierīci no elektroenerģijas padeves.
2. Nekad netīriet trimera ar ūdeni, tīrīšanas šķidrumiem vai šķīdinātājiem, vienkārtīgi noņemiet cietās daļiņas ar piemērotu līdzekli — mīkstu suku vai sausu drāniņu.

3. Izmantojot mīkstu suku, notīriet drošības pārsega iekšpusi, griezējdaļu (R attēls) un motora apvalka gaisa atveres. (S attēls)

4. Rūpīgi pārbaudiet trimera, it īpaši griezējdaļas detaļas.

5. Ja trimers ir bojāts, sazinieties ar vietējo pilnvaroto Electrolux Outdoor Products servisa centru.

- **Nelietojiet bojātu trimera.**

6. Glabājiet ierīci vēsā, sausā vietā, kur tam nevar piekļūt bērni.

#### Kabeļa glabāšana

1. Elektrības kabeli var glabāt uzlīti uz ierīces, kā parādīts T attēlā.
2. Satiniet kabeli rūpīgi, lai izvairītos no mezglōšanās.
3. Lai atbrīvotu kabeli, nospiediet pogu, un āķis tiks nolaists uz leju (V attēls).
4. Paceliet kabeļa āķi augšup, līdz tas pilnībā nofiksējas savā vietā.

## Ieteikumi tehniskajai apkopei

- Ierīcei ir pievienota produkta kategorijas etiķete sudraba un melnā krāsā.
- Ierīces tehnisko apkopi ieteicams veikt vismaz reizi 12 mēnešos un biežāk, ja ierīce tiek izmantota profesionālām vajadzībām.

## KĻŪMJU NOVĒRŠANAS TABULA

**UZMANĪBU! PIRMS VEICAT APKOPI VAI REGULĒŠANU ATVIEŅOJĒT IERĪCI NO ELEKTROENERĢIJAS PADEVES.**

PROBLĒMA	PĀRBAUDIET		DARBĪBA
<b>AUKLA NETIEK PADOTA, TĀ IR PĀRĀK ĪSA, VAI TRIMERS VIBRĒ</b>	Vai darbojas automātiskā auklas padeve?	<b>NĒ</b>	Manuāli padodiet auklu uz āru. <b>SK. SADAĻU "MANUĀLĀ AUKLAS PADEVE"</b>
	Vai aukla ir padota uz āru un ir redzama? Vai aukla ir izņemta no spaiļes?	<b>NĒ</b>	Noņemiet vāciņu un spoli, atbrīvojiet auklu un atkārtoti uzlieciet spoli un vāciņu. <b>SK. SADAĻU "GRIEZĒJDAĻA"</b>
	Vai darbojas manuālā auklas padeve?	<b>NĒ</b>	Aukla spolē, iespējams, ir iesprūdis. Pārtiniet auklu, lai atšķetinātu cilpas. Pārbaudiet, vai aukla atrodas pareizajā spoles daļā.
<b>NEPĀRTRAUKTA GRABOŅA</b>	Vai motors pirms lietošanas sasniedza pilnu ātrumu?	<b>NĒ</b>	Pirms lietošanas ļaujiet motoram sasniegt pilnu ātrumu.
	Vai ir padots uz āru pārāk daudz auklas?	<b>JĀ</b>	<b>SK. SADAĻU "MANUĀLĀ AUKLAS PADEVE"</b>
	Vai drošības pārsegā ir auklas griezējs?	<b>JĀ</b>	<b>Sazinieties ar vietējo pilnvaroto servisa centru vai Electrolux Outdoor Products klientu servisu.</b>
<b>AUKLA NEPĀRTRAUKTI TRŪKST</b>	Vai lietojat trimeru pareizi?	<b>?</b>	Pļaušanai izmantojiet tikai neilona auklas galu. <b>SK. SADAĻU "Pļaušana un apmalošana"</b>
	Vai aukla spolē nav iesprūdis?	<b>JĀ</b>	Pārtiniet auklu uz spoles. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet spoli un auklu.
<b>JĀ NAV NEVIENA NO IEPRIEKŠ MINĒTĀJĀM VAI JĀ KĻŪME NETIEK NOVĒRSTA</b>	<b>Sazinieties ar vietējo pilnvaroto Electrolux Outdoor Products servisa centru</b>		

### Informācija par ietekmi uz apkārtējo vidi

Electrolux ārpuslētu produkti ir ražoti saskaņā ar Vides pārvaldības sistēmu (ISO 14001), izmantojot pēc iespējas vairāk komponentu, kas ir ražoti vidi draudzīgā veidā atbilstoši uzņēmuma kārtībai ar iespēju tos pārstrādāt pēc produkta kalpošanas laika beigām.

- Iepakojums ir pārstrādājams un plastmasas sastāvdaļas (ja tas ir iespējams) ir marķētas kategorizētai pārstrādei.
- Atbrīvojoties no produkta pēc tā kalpošanas laika beigām, ir jāņem vērā tā ietekme uz apkārtējo vidi.
- Ja nepieciešams, informāciju par atbrīvošanu no produkta lūdziet vietējām varas iestādēm.

### Garantija un garantijas politika

Ja garantijas laikā tiek atklāts kādas detaļas bojājums ražošanas kļūmes dēļ, Electrolux Outdoor Products pilnvarotie servisa remontētāji salabos vai nomainīs šo detaļu bez maksas, ja:

- (a) par kļūmi ir ziņots tieši pilnvarotajam remontētājam;
- (b) ir uzrādīts ierices iegādāšanās apliecinājums;
- (c) bojājums nav radies lietotāja nolaidības, produkta nepareizas lietošanas vai kļūdainas regulēšanas dēļ;
- (d) kļūme nav radusies vidējas nolietotības dēļ;
- (e) mehānismu nav labojusi, izjaucusi vai ap to darbojusies persona, ko nav pilnvarojis Electrolux Outdoor Products;
- (f) mehānisms nav ticis izīrēts;
- (g) mehānisms pieder tā sākotnējām īpašniekam;
- (h) mehānisms nav ticis izmantots komerciāliem nolūkiem.

\* Šī garantija ir klientu tiesību papildinājums un nekādā ziņā tās nemazina.

Uz kļūmēm, kas radušās tālāk norādīto iemeslu dēļ, garantija neattiecas, tādēļ ir svarīgi, lai jūs izlasāt šajā operatora rokasgrāmatā sniegtos norādījumus un izprotat, kā darbināt un kopt šo mehānismu.

#### Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies

- \* nomainot neilona auklu;
  - \* tādēļ, ka nav paziņots par sākotnējo kļūmi;
  - \* pēkšņa trieciena dēļ;
  - \* nelietojot ierīci atbilstoši šajā operatora rokasgrāmatā izklāstītajiem norādījumiem un ieteikumiem.
  - \* Šī garantija neattiecas uz mehānismiem, kas tiek izīrēti.
  - \* Šie elementi tiek uzskatīti kā detaļas, kas nolietojas, un to kalpošanas laiks ir atkarīgs no regulāras apkopes, tādēļ parasti uz tiem garantija neattiecas: neilona aukla, spole un aukla, elektrības kabelis.
  - \* Būvniecība!
- Electrolux Outdoor Products garantija neattiecas uz bojājumiem, kas daļēji vai pilnībā ir tieši vai netieši izraisīti, uzstādot rezerves vai papildu detaļas, ko nav ražojis vai apstiprinājis Electrolux Outdoor Products, vai arī, ja mehānisms ir jebkāda veidā modificēts.

### EK DEKLARĀCIJA PAR ATBILSTĪBU

<p>Es, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYCLIFFE</b>, Co. Durham. DL5 6UP. pārstāvis M. Bowden apstiprinu, ka produkts</p> <p>Kategorija.....<b>elektriskais mauriņa trimers</b></p> <p>Ražotājs.....<b>Electrolux Outdoor Products</b></p> <p>atbilst direktīvā 2000/14/EEC norādītajiem tehniskajiem noteikumiem.</p>	<p>Es, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYCLIFFE</b>, Co. Durham. DL5 6UP. pārstāvis M. Bowden apstiprinu, ka iepriekš minētā produkta paraugs ir testēts atbilstoši direktīvai 81/1051/EEC. Maksimālais A-izsvartais skaņas spiediena līmenis, kas tika fiksēts operatora pozīcijā brīvos lauka daļējas atbalss apstākļos, bija:</p>	<p>Es, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYCLIFFE</b>, Co. Durham. DL5 6UP. pārstāvis M. Bowden apstiprinu, ka iepriekš minētā produkta paraugs ir testēts atbilstoši standartam ISO 5349. Vibrācijas maksimālā izsvartā paātrinājuma vidējā kvadrātiskā vērtība, kas tika fiksēta operatora roku atrašanās vietā, bija:</p>
<p>Griešanas ierīces tips.....<b>griezējaukļa</b></p> <p>Sērijas norāde.....<b>sk. produkta kategorijas etiķeti</b></p> <p>Atbilstības novērtēšanas procedūra....<b>ANNEX VI</b></p> <p>Sertificēšanas institūcija.....<b>I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey. KT22 7SB Anglija</b></p> <p>Citas direktīvas:.....<b>98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC</b> un piemērojami standarti:- <b>EN786, IEC60335-1, IEC60335-2-91, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1, EN55014-2</b></p>	<p>Tips.....<b>A</b></p> <p>Plātvuma platums.....<b>B</b></p> <p>Griezējierīces rotācijas ātrums.....<b>C</b></p> <p>Garantētais skaņas pakāpes līmenis.....<b>D</b></p> <p>Izmērītais skaņas pakāpes līmenis.....<b>E</b></p> <p>Līmenis.....<b>F</b></p> <p>Vērtība.....<b>G</b></p> <p>Svars.....<b>H</b></p>	

A	<b>SET250</b>
B	<b>25 cm</b>
C	<b>10500 RPM</b>
D	<b>93 dB(A)</b>
E	<b>91 dB(A)</b>
F	<b>79.5 dB(A)</b>
G	<b>6.79 m/s<sup>2</sup></b>
H	<b>3.26 kg</b>

A	<b>SET300</b>
B	<b>30 cm</b>
C	<b>10300 RPM</b>
D	<b>96 dB(A)</b>
E	<b>94 dB(A)</b>
F	<b>80.4 dB(A)</b>
G	<b>6.38 m/s<sup>2</sup></b>
H	<b>3.45 kg</b>



Newton Aycliffe, 17/09/2004  
M. Bowden,  
Research & Development Director

<b>BELGIQUE/BELGIË</b>	<b>Flymo Belgique/België</b> Tel: 02 363 0311, Fax: 02 363 0391
<b>ČESKÁ REPUBLIKA</b>	<b>Electrolux, spol. s.r.o., oz Electrolux Outdoor Products,</b> Na Křečku 365, 109 00 Praha 10 - Horní Měcholupy. Tel: 274008905, Info-linka: 800/110 220 Internet: www.partner-flymo.cz E-mail: info@husqvarna.cz
<b>DANMARK</b>	<b>Electrolux Outdoor Products, Flymo/Partner A/S,</b> Lundtoftegaardsvej 93A, DK 2800 Kgs.Lyngby Tel: 45 87 75 77, Fax: 45 93 33 08, www.flymo-partner.dk
<b>DEUTSCHLAND</b>	<b>Flymo Deutschland</b> Tel: 097 21 7640, Fax:097 21 764202
<b>ESTONIA</b>	<b>Electrolux Estonia Ltd (Electrolux Eesti AS)</b> Tel: (372) 6650010
<b>FRANCE</b>	<b>Flymo France SNC</b> Tel 01 46 67 8141, Fax 01 43 34 2491
<b>FINLAND SUOMI</b>	<b>Electrolux Outdoor Products Finland</b> Tel: 00 358 9 39611, Fax: 00 358 9 3961 2644
<b>ITALIA</b>	<b>McCulloch Italiana s.r.l. - Via Como 72, 23868 Valmadrera (LECCO) - ITALIA</b> Tel: 800 017829, Fax: 0341 581671
<b>IRELAND</b>	<b>Flymo Ireland</b> Tel: 01 4565222, Fax: 01 4568551
<b>MAGYARORSZÁG</b>	<b>Electrolux Lehel Kft</b> Tel: 00 36 1 251 41 47
<b>NORGE</b>	<b>Flymo/Partner, div. av Electrolux Motor a.s.</b> Tel: 69 10 47 90
<b>NEDERLAND</b>	<b>Flymo Nederland</b> Tel: 0172-468322, Fax: 0172-468219
<b>ÖSTERREICH</b>	<b>Husqvarna-Ges.m.b.H. Nfg. KG, Industriezeile 36, 4010 LINZ,</b> Tel: 0732 770101-0, Fax: 0732 770101-40, email: office@husqvarna.co.at Internet: www.husqvarna.at
<b>POLSKA</b>	<b>Electrolux Poland Sp. z.o.o. Husqvarna, Wysockiego 15 b</b> 03-371 Warszawa Tel:- (0-22) 330 96 00, Fax: (0-22) 330 96 35
<b>SLOVENIJA</b>	<b>Husqvarna-Ges.m.b.H. Nfg. KG, Industriezeile 36, 4010 LINZ,</b> Tel: 0732 770101-0, Fax: 0732 770101-40, email: office@husqvarna.co.at Internet: www.husqvarna.at
<b>SLOVENSKA</b>	<b>Electrolux Slovakia s.r.o., Borova Sihat 211, 033 01 Lipt. Hradok</b> Tel: 044 522 14 19, Fax: 044 522 14 18, www.flymo-partner.sk
<b>SCHWEIZ/SUISSE/SUIZZERA</b>	<b>Flymo Schweiz/Suisse/Suizzera</b> Tel 062 889 93 50 / 889 94 25, Fax 062 889 93 60 / 889 94 35
<b>SVERIGE</b>	<b>Electrolux Outdoor Products, Sverige</b> Tel: 036 – 14 67 00, Fax: 036 – 14 60 70
<b>UNITED KINGDOM</b>	<b>Electrolux Outdoor Products United Kingdom</b> Tel: 01325 300303, Fax: 01325 310339

Electrolux Outdoor Products

Aycliffe Industrial Park

NEWTON AYCLIFFE

Co.Durham DL5 6UP

**ENGLAND**

**Telephone - (00) 44 1325 300303 Fax - (00) 44 1325 310339**

**UK Telephone - 01325 300303 Fax - 01325 310339**

**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**

Our policy of continuous improvement means that the specification of products may be altered from time to time without prior notice. Electrolux Outdoor Products manufacture products for a number of well known brands under various registered patents, designs and trademarks in several countries.

© Electrolux Outdoor Products Ltd. Registered Office, Electrolux Works, Oakley Road, Luton LU4 9QQ  
Registered number 974979 England



***The Electrolux Group. The world's No.1 choice.***

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.



**5119676-01**